

**生物多样性和生态系统服务政府间  
科学政策平台全体会议  
第五届会议**

2017年3月7日至10日，德国波恩  
临时议程\*项目6(a)

**平台的工作方案：能力建设****能力建设工作（交付品 1(a)和 1(b)）****秘书处的说明****导言**

1. 在 IPBES-2/5 号决定中，生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台（生物多样性平台）全体会议设立了一个 2014–2018 年期间的能力建设工作队。该工作队的职权范围载于该项决定附件二。工作队的主要目的是为完成生物多样性平台第一份工作方案的交付品 1(a)和 1(b)提供支持。有关工作队成员的信息载于关于能力建设工作的背景文件(IPBES/5/INF/3)。
2. 工作队由来自格林纳达的主席团副主席（自 2016 年起）和来自挪威的主席团成员（自 2014 年起）担任共同主席。挪威政府为工作队的三人技术支持小组提供充足的实物捐助，技术支持小组设在位于特隆赫姆的挪威环境局。根据一项与挪威环境局订立的合同安排，联合国环境规划署（环境署）世界养护监测中心也为工作队的工作提供了支持。本说明是在技术支持小组的支持下，由共同主席在与工作队协商后起草的。
3. 工作队于 2016 年 4 月 19 日至 22 日在布达佩斯举行了第四次会议，并继续在闭会期间与生物多样性平台其他相关工作方案交付品的专家组进行合作，开展下文报告的能力建设活动。
4. 在 IPBES-3/1 号决定中，全体会议批准了生物多样性平台的重点能力建设需求清单，并请能力建设工作队及其技术支持小组与生物多样性平台所有相关附属机构进行合作，确保充分满足这些需求。全体会议第四届会议审查所取得的进展

\* IPBES/5/1/Rev.1。

之后，在 IPBES-4/1 号决定中请工作队进一步调整能力建设需求清单，优先满足最重要和最紧迫的需求，以便实施生物多样性平台的第一份工作方案。

5. 在 IPBES-4/1 号决定中，全体会议还：

(a) 请能力建设工作队继续试行有关研究金、交流和培训的方案草案，并向全体会议第五届会议报告试行工作的进展并就其进一步完善提出建议；

(b) 请能力建设工作队与代表执行方以及常规和潜在供资来源的战略伙伴进行协作，继续试行生物多样性和生态系统服务网络，该网络是汇聚具有技术或财政方面能力建设需求的方面与有能力满足这些需求的方面的原型匹配机制，并向全体会议第五届会议报告试行工作的进展并就机制的进一步完善和实施提出建议；

(c) 请主席团在秘书处与能力建设工作队及其技术支持小组的支持下，于 2016 年下半年举行生物多样性平台能力建设论坛第二次会议，由代表执行方以及常规和潜在供资来源的人员参加，并将关于论坛成果的报告提交至全体会议第五届会议。

6. 针对这些关于优先排序、方案拟定、匹配和协作的请求，工作队制定了能力建设滚动计划，载于本文件第一节和附件。第二节提供了关于试行有关研究金、交流和培训的方案草案以及原型匹配机制的具体信息。第三节提供了关于生物多样性平台能力建设论坛第二次会议的信息。第四节介绍了实施该滚动计划的下一步措施。第五节载有建议全体会议采取的行动。关于本项目的决定草案载于 IPBES/5/1/Add.2 号文件。

## 一、通过能力建设滚动计划满足生物多样性平台的重点能力建设需求

7. 针对全体会议关于进一步优先排序、方案拟定、匹配和协作的上述请求，工作队制定了能力建设滚动计划。该计划基于试行有关研究金、交流和培训的方案草案以及原型匹配机制所取得的经验，并考虑到能力建设论坛第一次和第二次会议提出的建议。该计划以草案形式分发给各利益攸关方，包括上述能力建设论坛第一次和第二次会议的所有与会者。收到计划草案的人员受邀对该计划进行评论，并考虑如何能够协助其实施。该计划的制定离不开与主席团、多学科专家小组、秘书处和与生物多样性平台其他交付品有关的专家组的密切联系。

8. 该滚动计划旨在采用协调一致的方式满足重点能力建设需求，并开展与生物多样性平台第一份工作方案交付品 1(a)和 1(b)有关的活动。它还将作为与合作伙伴以及有意在生物多样性平台的主持下支持能力建设的其他方面进行更有效交流的基础。该计划旨在作为动态文件，介绍生物多样性平台的能力建设工作并为其制定框架，其形式涵盖当前和计划开展的活动，包括合作伙伴开展的符合重点能力建设需求的活动。该计划根据生物多样性平台全体会议确定的重点需求，制定了建设并进一步发展个人和机构能力的原则、战略方向和模式。此外，该计划将载列生物多样性平台计划单独开展和与合作伙伴协作开展的活动的清单，并定期更新。该计划的执行摘要载于本文件附件，该滚动计划载于 IPBES/5/INF/3 号文件。

9. 针对全体会议对能力建设需求清单进行进一步优先排序的要求，工作队制定了一套标准，用于审查拟议活动能否成为生物多样性平台相关活动，并审查为此

提出的技术和财政支助。这些标准并非旨在重新解释全体会议确定的重点事项，而是以务实的方式落实滚动计划的三项战略（学习和参与；促进获取专门知识和信息；加强国家和区域能力）中各项战略的重点事项。此标准载于附件所载的执行摘要。

10. 该滚动计划纳入了一系列已经开展的活动。能力建设工作队在其技术支持小组的协助下继续实施若干有关滚动计划战略 1（学习和参与）的活动，同时发展与有能力支持实施计划下的活动（包括通过论坛实施）的潜在伙伴和供资方的对话和伙伴关系。下文介绍了这些活动。

## 二、 试行有关研究金、交流和培训的方案草案以及原型匹配机制

11. 继续在制定滚动计划的同时试行有关研究金、交流和培训的方案草案和原型匹配机制。如下文所示，研究金方案试行工作持续取得成功。在培训方面正在取得一些进展，但这也取决于生物多样性平台指导材料的制定和阐述情况，如下文所述。2016 年仅开展了有限的交流工作，载于能力建设滚动计划（见本说明附件）执行摘要的脚注中。在匹配方面获得了宝贵的经验，下文对此进行了更详细的介绍。这一经验要求采用更为协调一致的办法，需要通过制定滚动计划才能实现。

### A. 研究金方案

12. 研究金方案于 2015 年启动，涵盖来自 37 个国家的 49 名研究员，为其提供辅导和培训机会。研究员被分配至具体章节，指定辅导人员，并将在最终报告中予以正式感谢。研究员应邀出席作者会议和培训，来自符合资格的国家的研究员能够获得差旅资助。在各项评估中，研究员的参与程度、承诺和贡献都获得积极反馈。

13. 试行工作的第一阶段涉及甄选并支持 33 名研究员对土地退化和恢复进行专题评估，并开展四项区域评估（分别涉及工作方案交付品 3(b)（一）和 2(b)）。根据这一积极反馈，试行范围扩大到包括生物多样性和生态系统服务全球评估（工作方案交付品 2(c)），研究员人数也多于各评估第一阶段甄选的人数。2016 年 3 月，生物多样性平台主席呼吁成员国和观察员提名研究员参与生物多样性和生态系统服务全球评估。多学科专家小组从收到的 221 个有效提名中甄选了 16 名研究员参与全球评估。在第一次作者会议前，研究员出席了指定研究员活动日，该活动介绍了生物多样性平台，并提供了与其他研究员就该评估和其他正在开展的评估交流意见的机会。

14. 生物多样性平台的所有研究员均受邀参加于 2017 年 1 月在西班牙毕尔巴鄂举行的联合讲习班，由巴斯克气候变化研究中心提供实物支助，以便加强其能力，促进各自的评估。该讲习班将包括进一步培训，并促进研究员就所有评估交流经验。关于研究金方案的更多信息可参见 IPBES/5/INF/3 号文件。

### B. 培训

15. 试行培训活动基于生物多样性平台编写的现有指导材料，特别是评估指南（工作方案交付品 2(a)）。本指南被视为一份动态文件，在 2016 年进行了广泛修订，部分原因是为了体现从试行培训活动中获得的经验。更多信息可参见关于制定评估指南的进展的文件(IPBES/5/INF/6)。

16. 作为生物多样性平台网络研讨会系列的一部分，技术支持小组举办了四场网络研讨会，参与生物多样性平台工作的专家在研讨会上介绍了评估进程、概念框架、授粉报告和关于价值概念化的初步指南。出席情况和反馈一直都十分积极，平均有 150 至 200 人出席每次网络研讨会。网络研讨会的录像随后被下载 1000 多人次。考虑到反馈积极且费用较低，目前正在计划举行更多网络研讨会，并正在考虑使用其他语言举行网络研讨会。

17. 关于生物多样性平台概念框架的电子学习工具已经投入使用，另一个关于上述评估指南的电子学习工具正在开发中。这两个工具都是与世界养护监测中心合作开发的。关于评估指南的电子学习工具的发布日期将取决于指南何时完成修订。其他应对评估中所报告需求的在线学习机会也正在考虑中，包括关于关键主题的信息和教学短片。

18. 根据能力建设要求，已经或将在全体会议第五届会议之前开展以下培训活动：

(a) 与东欧利益攸关方之间的能力建设一日对话，该活动由能力建设工作队 在匈牙利科学院和考文纽斯大学的支持下于 2016 年 4 月组织。此次对话在工作队 年度会议的间隙举行，汇聚了来自学术领域、政府和民间社会的能力建设专家和 东欧利益攸关方。目标在于促使该区域的专家提升对于生物多样性平台的认识并 更有效地参与其中；

(b) 两场针对欧洲、中亚和非洲区域生物多样性和生态系统服务评估能力发 展的写作讲习班，这两场活动将分别于 2017 年 1 月 30 日至 2 月 3 日以及 2 月 13 日至 17 日在土耳其和南非举办。两场讲习班都将在能力建设技术支持小组的支持 下与评估及其技术支持小组共同主席合作举行，旨在通过实践培训培养专家在起 草评估的二版草稿过程中查明核心需求的能力，包括如何处理在一版草稿同行审 查过程中收到的评论意见。关于区域和次区域评估实施进展的背景文件 (IPBES/5/INF/7)就此事项提供了更多信息；

(c) 为编制关于土地退化和恢复的专题评估及四项区域评估的决策者摘要而 举办的能力建设讲习班，该活动将于 2017 年 2 月举办。该讲习班针对所有五项评 估，以便促进相互学习，同时促使各项评估之间采取共同方法编写摘要。

### C. 匹配机制

19. 工作方案的交付品 1(a)指出，旨在实施工作方案的重点能力建设需求应与 通过促成财政和实物支助而筹集的资源相匹配。根据设想，该交付品的实施会获得 由能力建设论坛监管的一种基于网络的匹配机制支持。能力建设工作队负责就匹 配机制的实施提出建议，旨在帮助将可用的技术和财政资源与重点能力建设需求 相匹配，酌情寻求并听取论坛的建议。

20. 如关于交付品 1(a)和 1(b)能力建设工作的秘书处的说明(IPBES/4/6)中所述， 与联合国开发计划署（开发署）及其生物多样性和生态系统服务网络门户网站倡 议合作开发的原型匹配机制在线部分测试版已在生物多样性平台能力建设论坛首 次会议上审议。根据收到的建议，论坛会议认为生物多样性平台全体会议第四届 会议需就基于网络的匹配机制进一步开展工作。预计此项工作将涉及测试并进一步 制定匹配机制概念、治理计划和行动计划，除其他事项外，述及以下要素：界

定机制条目；制定审查流程和标准；接受并简化条目；鉴定生物多样性平台附属机构和战略伙伴在匹配机制方面发挥的作用。

21. 能力建设工作队在其第四次会议上审议了有关进一步开发基于网络原型匹配机制的可能结构和功能的想法。测试版的某些部分，特别是与网络研讨会和研究金方案有关的部分得到了进一步开发，并放在生物多样性平台网站上。普遍认为，除了这两个部分以外，其他部分的推进工作力度不够，导致这一基于网络的原型尚未完成。因此认为，应首先为当前及计划开展的所有能力建设活动提供连贯一致的框架。因此，作为朝此方向迈进的重要一步，工作队重点关注制定一份能力建设滚动计划。

22. 工作队还重点关注为匹配提案的审查、接受和简化制定流程和标准。如上述 IPBES/4/6 号文件所述，这些工作已与对 2015 年公开征集项目和承诺的试点过程中所收回复的审议工作协调开展。包括逾期回复的意见在内，此项征集共收到 94 项回复意见，几乎所有回复意见都在寻求财政支助。除一些实物捐助承诺之外，未收到提供财政支助的承诺。相关项目包括在 95 个国家开展的活动，项目所涉主要类别包括知识与数据（59 个项目）、生物多样性和生态系统服务国家评估（57 个项目）、政策支持工具（42 个项目）以及土著和地方知识（30 个项目）。

23. 全体会议确定的一系列反映重点能力建设需求的标准载于附件所载能力建设滚动计划的执行摘要中。制定该标准是为了便于审查拟议活动与生物多样性平台的相关性并便于提供技术和财政支持。该标准以记分卡格式载列，供工作队成员用于审查 2015 年项目和承诺试点征集工作中所收到的提案。

24. 匹配机制的简化作用涉及查明所需的支持类型，无论是项目实施还是项目进一步发展所需的支持。由于能力建设方面的投资机遇对于生物多样性平台十分重要，在试点征集中被认为适合获得支持的项目将在生物多样性平台网站上公布。认可一个项目对于生物多样性平台的重要性可能有助于提交者寻求对其自身的支持。工作队及其技术支持小组还将酌情进一步提供援助，在可能的情况下建立伙伴关系，以便将这些提案的需求与适当的技术和财政资源相匹配。此项工作将与其他工作队和专家组合作开展。

25. 关于国家生态系统评估的项目提案就是为匹配工作建立伙伴关系的一个例证。在工作队的支持以及秘书处的鼓励下，世界养护监测中心与相关国家的若干提交者合作编制了一份概念说明，供德国国际气候倡议审议，该说明着眼于生物多样性平台相关具体项目的财政支助事宜。同时，也正在寻找其他供资机遇。

26. 作为匹配工作的一部分，正逐步从试图开发基于网络的原型机制转向增量开发匹配功能。这一重心转变系基于过去的经验和收到的反馈意见，包括能力建设论坛两次会议收到的意见。滚动计划中所载的战略、方案、举措和活动旨在帮助各合作伙伴在匹配确定的重点需求与财政和技术资源方面进行框架合作。按照设想，匹配功能将与类似举措同步开发，从而避免任何重复工作，并互相汲取经验教训。虽然目前不打算参照试点征集工作进一步开展项目提案公开征集活动，但可能与代表实施方以及传统和潜在供资来源的战略伙伴协作，在滚动计划下有针对性地征集。

### 三、 生物多样性平台能力建设论坛第二次会议

27. 根据全体会议的要求，生物多样性平台能力建设论坛第二次会议在联合国大会间隙期间于 2016 年 9 月 23 日在纽约召开。第二次会议的主要目的在于寻找机会来提高伙伴组织在生物多样性平台开展能力建设方面的参与程度。此次会议由技术会议和高级别会议组成，由开发署和环境署共同主办。高级别会议由生物多样性平台主席与伙伴组织的高级官员主持。技术会议由生物多样性平台能力建设工作队的共同主席主持。

28. 这两个会议均就如何编制生物多样性平台能力建设方面的两大交付品提出了极好的建议，特别是在以下方面：首先，通过与生物多样性平台其他交付品协作，增强开展能力建设的势头；其次，建立伙伴关系为落实生物多样性平台相关能力建设提供支持；第三，通过能力建设活动（包括通过加强关注机制建设）寻求实现成果的机遇。与会者就论坛今后的会议组织提出了一种灵活且有针对性的做法。会议报告可参见 IPBES/5/INF/3 号背景文件，其主要结论已在制定滚动计划、进一步审议匹配方法（见下文）以及加大努力建立伙伴关系时被纳入考虑。

### 四、 进一步实施

29. 工作队今后工作重点在于实施能力建设滚动计划。有人提议该计划所述活动部分由划拨至交付品 1(a)和 1(b)的预算供资，特别注重实施研究金方案——战略 1(a)——以及培训和熟悉情况方案——战略 1(b)。这些活动的开展还将获得能力建设工作队及其技术支持小组的专家、合作伙伴以及成员提供的实物支助。

30. 预计能力建设滚动计划的其他部分（战略 1(c)和(d)、2 和 3）的主要供资来自合作伙伴的捐款。工作队及其技术支持小组将与伙伴组织开展协作活动，实施滚动计划，还将与伙伴组织共同考虑，寻求利用更多供资和技术来源的机遇。这将包括与其他工作队及其技术支持小组合作，更好地了解其具体工作领域需要哪些能力建设活动，以及如何最好地与他们以及伙伴组织协作开展此类能力建设。

31. 能力建设滚动计划下的计划开展活动清单仍在制定过程中，制定方式包括与合作伙伴进行协作。然而，参照已实施的活动情况，待开展的这些活动仍将继续归入研究金方案与培训和熟悉情况方案中。

32. 计划在培训和熟悉情况方案下开展的一项对于生物多样性平台成员尤其重要的活动是，在 2017 年二版草稿的外部审查阶段就有关生物多样性和生态系统服务的四项区域评估以及有关土地退化和恢复的专题评估展开磋商。此次磋商将以四次区域会议的形式进行，生物多样性平台成员国代表以及参与评估的观察员或专家将参与其中。该磋商将推动有关草案的对话，以便于提供审查评论意见，还将力图为决策者进行有关全体会议的评估摘要批准流程方面的能力建设。

33. 工作队及其技术支持小组将围绕能力建设论坛可能举行的第三次会议，或视需开展的类似活动向主席团提供支持。此举旨在采取一种目的驱动型做法，促使代表实施方以及代表传统和潜在供资来源的战略伙伴更大程度地支持能力建设滚动计划的实施。

## 五、 建议采取的行动

34. 全体会议不妨考虑以下行动：

(a) 欢迎生物多样性平台能力建设滚动计划，指出这是一份动态文件，旨在指导生物多样性平台在实施第一份工作方案的交付品 1(a)和 1(b)方面开展工作以及与合作伙伴在此方面进行协作。

(b) 请能力建设工作队实施滚动计划，并向全体会议第六届会议汇报进展，在此方面：

(一) 鼓励生物多样性平台成员国和观察员利用在 2017 年能力建设滚动计划下计划举行的区域磋商会议，更有力地为评估草案外部审查做出贡献；

(二) 欢迎伙伴组织在支持滚动计划下的能力建设举措方面所做的初步贡献，邀请其他组织也参与这些工作，针对已查明的能力建设需求提供技术或财政捐助；

(三) 请能力建设工作队进一步加强与其他组织在实施滚动计划方面的协作；

(c) 请主席团在能力建设工作队的支持下，考虑如何采取最有效的方式利用能力建设方面的额外支持，包括考虑是否有必要于 2017 年举行能力建设论坛第三次会议。

## 生物多样性平台能力建设滚动计划

### 执行摘要

#### A. 原理和目标

1. 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台（生物多样性平台）提高人们对地球生物多样性（生物多样性）及其对人类的贡献（生态系统服务）的了解。这一关切体现在《联合国 2030 年可持续发展议程》及其可持续发展目标以及社会其他主要愿景中，其中许多愿景还使得人类对于生物多样性和生态系统服务产生影响。保护和可持续利用生物多样性的努力涉及到平衡不同部门的利益，而有效的科学政策接合有助于此。生物多样性平台于 2012 年设立，实质上是与政府间气候变化专门委员会（气专委）类似的一个独立机构，旨在加强这种接合。开展此项工作的方式包括：开展全球评估并推动国家评估；推动知识传播；促进开发政策支持工具；开展并促进能力建设。

2. 生物多样性平台查明在适当层次改善科学政策接合机制的能力建设需求并对其进行优先排序，还提供、呼吁提供并促进获取满足与其活动直接相关的最优先需求所需的资源。生物多样性平台的能力建设作用是生物多样性平台的商定职能和运作原则的组成部分。生物多样性平台的能力建设作用通过 2014-2018 年工作方案<sup>1</sup>的两大交付品实现，即交付品 1(a)：“通过促成财政和实物支助，使生物多样性平台工作方案的重点能力建设需求与资源相匹配”；和交付品 1(b)：“发展落实生物多样性平台工作方案所需的能力”。

3. 能力建设滚动计划的宗旨在于根据生物多样性平台全体会议确认的重点需求<sup>2</sup>，确定建设和进一步发展个人和机构能力的原则、战略方向、模式和行动。此项工作包括列出实现生物多样性平台第一份工作方案下能力建设交付品的目标，由生物多样性平台信托基金供资，合作伙伴和能力建设工作队<sup>3</sup>及其技术支持小组提供实物支助，以及具有传统和潜在供资来源的能力建设论坛等其他来源提供支持。目标在于随着时间推移，还将通过与合作伙伴合作开展匹配工作，促使上述活动利用其他财政和技术资源。

4. 根据设想，此项计划为一份动态文件，载明根据生物多样性平台全体会议确认的重点需求确定的建设和进一步发展个人和机构能力的原则、战略方向和模式。此外，该计划将载有一份定期更新的生物多样性平台计划独自开展以及与合作伙伴协作开展的活动清单。在满足商定的重点能力建设需求方面，该计划基于以下原则：查明需求；着眼于未来；利用影响力；汲取经验教训；确保质量。

<sup>1</sup> 此项工作方案由生物多样性平台全体会议 IPBES-2/5 号决定通过，载于该决定附件一。

<sup>2</sup> 参见 IPBES-3/1 号决定，生物多样性平台全体会议在该决定中根据能力建设工作队的建议，通过了重点能力建设需求。

<sup>3</sup> 能力建设工作队的职权范围在 IPBES-2/5 号决定中予以商定，并载于该决定附件二。



## B. 战略

### 1. 战略 1：学习和参与

5. 学习和参与战略的主要重点在于为工作方案实施提供支持，并支持实施过程中的相关学习。该战略将促进对于生物多样性平台交付品的投资，这些交付品值得信赖且与全球各区域息息相关。该战略重点关注通过以下方式建设和发展各学科和知识体系的能力：

(a) **生物多样性平台研究金方案**，该方案允许初级研究员及其他专业人士参与生物多样性平台活动，与更富经验的同事一同工作。该方案由技术支持小组在工作队成员的额外支持下管理。各项活动主要由信托基金下的生物多样性平台能力建设预算供资，加之一些实物支助，也可能征求合作伙伴的其他捐助。研究员是由多学科专家小组在评估管理委员会的支持下，根据提名情况甄选的。研究员分配至具体章节，指定辅导人员，并受邀参加作者会议和培训会议，来自符合资格的发展中国家的研究员还可获得差旅支助。这是一项非赞助型的研究金方案，寄望于被选中的研究员可以无偿工作（与其他专家一样），但会在最终报告中予以正式感谢；

(b) **生物多样性平台培训和熟悉情况方案**，专门针对生物多样性平台需求制定，将增强个人和机构支持制定和使用生物多样性平台交付品的能力。此方案基于生物多样性平台编制的现有指导材料，特别是关于评估的指导——工作方案交付品 2(a)。此方案将通过以下手段实施：培训讲习班；将实践性能力建设纳入关于编制生物多样性平台交付品的讲习班和磋商会；网络研讨会、电子学习工具以及生物多样性平台网站上提供的其他在线方法。该方案由技术支持小组在工作队成员、生物多样性平台专家和合作伙伴的支持下管理。各项活动主要通过信托基金下的生物多样性平台能力建设预算供资，包括为参加讲习班的人员提供差旅支助以及编制培训材料提供支助。这些活动还将获得实物捐助，并有可能征求合作伙伴的进一步支持。合作伙伴还可向生物多样性平台培训活动和材料提供技术支持，或提议主办和开展此类活动。将鼓励接受培训的人员向他人传授经验，从而扩大培训活动的潜在影响；

(c) **推进借调和实习**：鼓励、宣传并酌情支持秘书处和技术支持小组内部的借调和实习，以促进知识共享，增进了解，分享经验，同时有助于秘书处和技术支持小组开展工作。<sup>4</sup>这将涉及在秘书处或技术支持小组供职或在一段时间内远程提供支持的人员。这一过程将由技术支持小组在工作队成员的支持下监督，同时由接收或提供机构进行管理。相关工作包括与秘书处及相关组织合作制定借调和实习的职权范围和法律协定，包括辅导方法和促进知识与经验向借调职工和实习人员所在机构转移的方式。预计此类活动将主要通过合作伙伴的捐助开展。

---

<sup>4</sup> 秘书处得益于三名借调职工，其中一名来自环境署，一名来自中国政府，一名为生物多样性平台亚太技术支持小组成员，还得益于实习人员所做的贡献。一名来自能力建设工作队和蒙特利尔大学的借调职工目前正为生物多样性和生态系统服务非洲区域评估技术支持小组提供支持。迄今为止，开展此类借调和实习无需大肆宣传。

协作机遇包括：向生物多样性平台秘书处或技术支持小组，或支持生物多样性平台的其他组织借调职工；接待致力于开展生物多样性平台相关活动的借调职工和实习人员，并为其学习过程提供支持；

(d) **推进交流访问和参观考察：**鼓励并酌情支持与生物多样性平台工作相关的个人和机构进行交流访问和参观考察，这将促进同行间学习，同时加强各机构在生物多样性平台相关活动方面的合作。<sup>5</sup>虽然该举措将由技术支持小组在工作队成员的支持下推进和监督，但也由接收或提供机构或两者同时进行管理。预计此类活动将主要通过合作伙伴的捐助开展。协作机遇包括：主办及参与参观考察和交流访问，从而帮助致力于开展生物多样性平台相关活动的人员增进了解，积累经验；为协助开展参观考察和交流访问提供财政支助。

## 2. 战略 2：促进获取专门知识和信息

6. 促进获取专门知识和信息的工作旨在支持生物多样性平台工作方案的实施，并扩大工作方案交付品的影响范围和影响力。此类工作将辅之以其他能力建设活动、生物多样性平台其他交付品相关工作，并重点关注通过以下举措领会和实施生物多样性平台指南和交付品：

(a) **创建并支持**由生物多样性平台工作方案交付品方面的专家、决策者和从业人员组成的**同业交流群**。<sup>6</sup>这一举措将推动更多人使用生物多样性平台产品，并促进参加同业交流群的个人和机构进一步发展并分享相关知识和经验，还将有助于提高利益攸关方对于加强科学政策接合工作的参与度。根据这一举措，合作伙伴将受邀帮助围绕生物多样性平台交付品（如关于情景设想和模型的指南、关于价值概念化的指南、政策支持工具目录以及已完成的评估）创建同业交流群。预计此类活动将主要通过合作伙伴的捐助开展；

(b) **开展能力建设促进将土著和地方知识纳入考虑**，以便在评估和其他有关交付品中有效利用土著和地方知识，并增进不同知识体系之间的对话。这将为土著和地方知识体系工作队开展工作提供支持，直接应对全体会议确定的重点需求，同时认识到与制定并加强土著和地方知识方法和程序相关的特殊能力建设需求。此项工作将有助于在编制生物多样性平台交付品时更有效地运用土著和地方知识，同时更多认识到此类知识体系对与生物多样性和生态系统服务相关国家决策进程的潜在价值。这一举措将由能力建设工作队及其技术支持小组以及土著知识体系工作队及其技术支持小组共同制定，双方共同商定实施职责。预计此类活动将主要通过合作伙伴的捐助开展；

<sup>5</sup> 知识与数据工作队技术支持小组的一名工作人员在位于波恩的秘书处工作了一段时间，其所在的整个技术支持小组团队访问了位于剑桥的环境署世界养护监测中心。还将借会议和讲习班之际进行进一步访问。

<sup>6</sup> 环境署生物多样性和生态系统服务网络倡议已表示有兴趣促进其所谓的有关生物多样性平台产品使用的“三方会谈”（汇聚知识持有者、政策制定者和从业人员）。此外，该工作队正与次全球评估网络合作，这是生态系统评估从业人员之间的一个现有同业交流群。

(c) **促进获取数据、信息和知识：**根据生物多样性平台数据和信息管理计划<sup>7</sup>战略的要求，对参与生物多样性平台交付品相关工作的人员以及参与生物多样性和生态系统服务相关决策进程的人员进行必要的能力建设。这一举措将由能力建设工作队及其技术支持小组以及知识与数据工作队及其技术支持小组共同制定，双方共同商定实施职责。预计此类活动将主要通过合作伙伴的捐助开展。

### 3. 战略 3：加强国家和区域能力

7. 加强国家和区域能力的工作主要借鉴伙伴组织的经验，并将在其大力支持下实施。主要由生物多样性平台旨在满足商定重点能力建设需求（特别是在关于加强开展、运用和改善生物多样性和生态系统服务国家评估的第二个重点领域的能力建设需求）的伙伴关系和匹配活动提供支持，通过以下举措进行：

(a) **促进和推动国家能力自我评估，**包括在与生物多样性和生态系统服务有关的科学政策接合中寻求并调集财政和技术资源的能力。此类工作旨在促进在国家一级加强查明与生物多样性平台相关的重点能力建设需求，并寻求满足这些需求的方法，同时向国家所认可的潜在支持者提供证据。工作队成员及技术支持小组将与有关组织合作制定自我评估方法，相关国家主管部门随即可酌情在相关伙伴机构的支持下予以使用。若有必要，可通过匹配机制寻求支持。预计此类活动将主要通过合作伙伴的捐助开展；

(b) **促进并推动相关国家和次区域主管部门开展生物多样性和生态系统服务国家和次全球评估，**从而鼓励应对全体会议确定的重点能力建设需求。此类工作旨在促进提高国家以及（酌情包括）次区域层面开展生物多样性和生态系统服务国家和次区域评估并有效使用评估结果的能力。这将必然涉及所有相关利益攸关方和相关部门的参与。工作队及其技术支持小组将考虑如何（特别是如何通过论坛和匹配功能）促进和推动国家和次区域评估，预计此类活动将主要通过合作伙伴的捐助开展；

(c) **借鉴现有经验促进并推动生物多样性和生态系统服务方面的国家和区域平台和网络。**这些平台将支持参与生物多样性平台及其工作方案，还支持发展、实施并运用国家和次区域评估，将促进增强科学家和其他知识持有者、政策制定者、决策者、从业人员以及其他利益攸关方之间的合作与协作，使得在决策过程中能够更有效地生成和利用知识。工作队及其技术支持小组将考虑如何（特别是如何通过论坛和匹配功能）促进和推动国家和区域平台的发展。预计此类活动将主要通过合作伙伴的捐助开展。

### C. 战略实施重点和标准

8. 工作队根据商定的重点能力建设需求制定了一套标准，用于审查拟议活动能否成为生物多样性平台相关活动，并审查为此提出的技术和财政支助。这些标准

<sup>7</sup> 生物多样性平台数据和信息管理计划在 IPBES-3/1 号决定中予以商定，并载于该决定附件二。

并非旨在重新解释全体会议设定的优先重点，而是以务实的方式通过滚动计划实施上述三大战略中各战略的这些优先重点。

## 1. 战略 1：学习和参与

9. 学习和参与战略应主要重点关注开展活动为工作方案实施提供支持，并学习实施过程中的相关经验。为了按照 IPBES-3/1 号决定的要求重点关注参与生物多样性平台交付品的能力（主要通过拟议的研究金、交流和培训方案重点参与生物多样性平台区域评估），应适用标准 1，以及其他至少两项标准：

(a) **标准 1：**拟议活动应符合能力建设滚动计划战略 1，并符合该计划的一项或多项方案和举措；

(b) **标准 2：**拟议活动应直接支持与完成生物多样性平台工作方案实施（特别是生物多样性和生态系统服务区域评估）工作相关的能力需求；

(c) **标准 3：**拟议活动应与生物多样性平台附属机构、专家组、工作队、秘书处，包括技术支持小组的工作一致并为其提供补充；

(d) **标准 4：**拟议活动应直接源自生物多样性平台能力建设工作队开展的工作，帮助试行、示范其正在开展的工作并就此展开进一步交流。

## 2. 战略 2：促进获取专门知识和信息

10. 拟议活动应主要旨在借鉴生物多样性平台其他交付品的工作，特别是工作队和专家组的工作，以便改善专门知识和信息获取途径，为实施生物多样性平台工作方案提供支持，并扩大工作方案交付品的影响范围和影响力。为了按照 IPBES-3/1 号决定的要求重点关注发展和实施应对其他类型需求的试行或示范活动，应适用以下一项或多项标准：

(a) **标准 5：**拟议活动应促进多利益攸关方参与工作方案实施工作并建立联系，包括推动使用生物多样性平台交付品；

(b) **标准 6：**拟议活动应创建并支持在下述任何一项生物多样性平台交付品相关工作中直接产生的同业交流群，帮助试行并示范如何应用其指导：

- 生物多样性平台区域和全球评估
- 生物多样性平台专题评估
- 生物多样性平台有关情景设想分析与建模的工作
- 生物多样性平台有关价值概念化的工作
- 生物多样性平台有关政策支持工具和方法的工作

(c) **标准 7：**拟议活动应推动将土著和地方知识纳入考虑，借鉴生物多样性平台土著和地方知识体系工作队开展的工作，帮助试行、示范其正在开展的工作并就此展开进一步交流，从而按照 IPBES-3/1 号决定的要求应对与制定并加强参与机制以及土著和地方知识方法和程序有关的具体能力建设需求；

(d) **标准 8:** 拟议活动应促进获取数据、信息和知识，借鉴生物多样性平台知识与数据工作队开展的工作，并帮助试行、示范其正在开展的工作并就此展开进一步交流。

### 3. 战略 3: 加强国家和区域能力

11. 活动将主要通过伙伴关系和匹配活动开展和推动。为了按照 IPBES-3/1 号决定的要求重点关注加强开展、运用和改善生物多样性和生态系统服务国家评估的能力，应适用标准 9 和 10，以及标准 11 或 12:

(a) **标准 9:** 活动均应展示如何在规划和实施阶段将生物多样性平台所有相关指导、流程和程序纳入考虑。

(b) **标准 10:** 支持国家工作的活动应体现国家需求，并在经与生物多样性平台相关国家联络点磋商后酌情开展。

(c) **标准 11:** 活动应围绕开展和应用生物多样性和生态系统服务国家和次区域评估或类似做法（包括推动国家和区域平台和网络），并具有以下特征：

- 涵盖一国或其他地缘单位内的所有生态系统，或被明确界定为适当层面的专题或方法评估。
- 显示出每个阶段参与的所有相关利益攸关方。
- 显示出土著和地方知识将如何被纳入考虑。

(d) **标准 12:** 活动应围绕国家能力自我评估，包括寻求和调集财政和技术资源的能力。

### D. 有意捐助的组织的备选方案

12. 机构可选择开展、支持相关能力建设活动或为其供资，从而帮助支持生物多样性平台能力建设滚动计划的实施。协作安排可根据各方的参与程度采取若干形式。生物多样性平台关于建立战略伙伴关系及其他协作安排的指南<sup>8</sup>载列了若干主要考虑，以及支持生物多样性平台实施工作可能需要的协作类型。可直接或间接通过以下一种或多种做法提供捐款：

(a) **通过全体会议商定的预算向生物多样性平台信托基金提供捐款**，该捐款已为计划中所述的部分工作提供了支助。因此，可通过向生物多样性平台信托基金本身提供的捐款或通过专用捐款向生物多样性平台信托基金直接供资来为滚动计划捐款。<sup>9</sup>任何机构若有意通过向生物多样性平台信托基金提供专用捐款来直接供资，应联系生物多样性平台秘书处。主要通过执行秘书向全体会议所做的关于信托基金的报告对信托基金收到的各项捐款表示感谢；

<sup>8</sup> 关于建立战略伙伴关系及其他协作安排的生物多样性平台指南在 IPBES-3/4 号决定中予以商定，并载于该决定附件三。

<sup>9</sup> 生物多样性平台的财务程序指出，“全体会议批准的特定活动可接受额外捐款。每个捐助方对每项活动单笔捐款超过 30 万美元须全体会议批准。每个捐助方对每项活动单笔捐款不超过 30 万美元须主席团批准”（《生物多样性平台财务程序》规则 10）。

(b) 通过不同程度地参与向生物多样性平台**能力建设**工作提供实物捐助，机构不妨：

- (一) 为滚动计划下由技术支持小组管理的或生物多样性平台组织的能力建设活动提供部分或全部支持。此类支持案例可能包括在不同情形下开展能力建设活动，一种是由生物多样性平台牵头，但在一个或多个伙伴机构的技术或财政支助下开展，另一种反之，由伙伴机构牵头在生物多样性平台秘书处的支持下开展；
- (二) 提议与生物多样性平台协作由自身管理或开展活动。这可能包括下述情形，即机构已经或打算规划活动，以支持实施生物多样性平台能力建设滚动计划，并希望为此寻求生物多样性平台的认可或核可。核可或认可需要审查拟议活动的开展顺序，以确保符合生物多样性平台的重点能力建设需求、运作原则、相关程序和标准。

(c) 向其他机构（例如向其他国家的组织）直接提供技术或财政支助，帮助其更有效地应对重点能力建设需求。此类活动可能在滚动计划中明确列出，可能包括为研究员提供各类培训或支持，也可能是从上述能力建设做法的描述中推知，例如，为国家生态系统评估提供支持；

(d) 匹配能力建设活动，在该做法中机构不妨考虑如何在其能力建设活动中更多考虑生物多样性平台的目标、交付品和当前工作。可通过若干手段促进利益一致，例如支持领会并运用生物多样性平台的任何指导、方法评估和其他交付品等。生物多样性平台能力建设论坛还提供机遇进一步探索实现活动相匹配的方式。